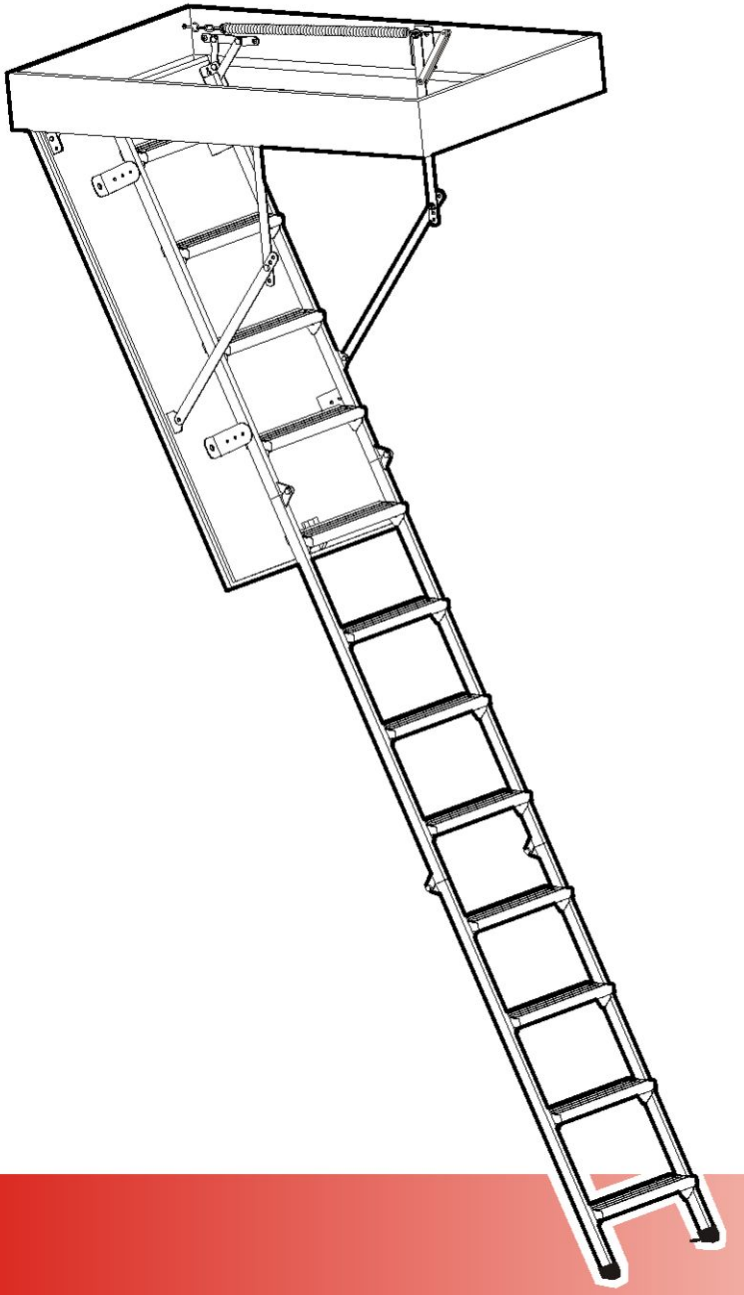
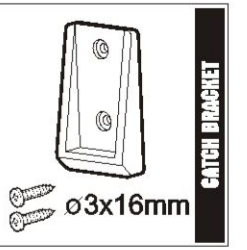
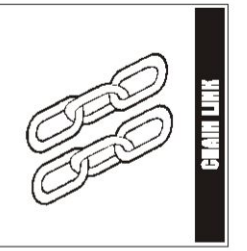
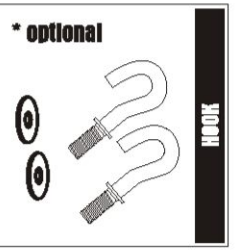
PL GB DE DK SK HU RU UA

CZ NL FR IT TR SI FI SE

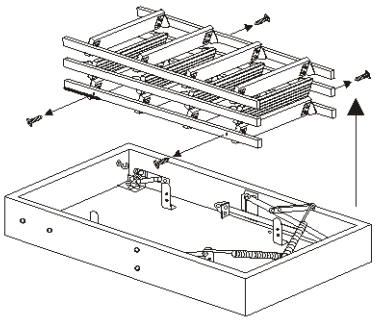




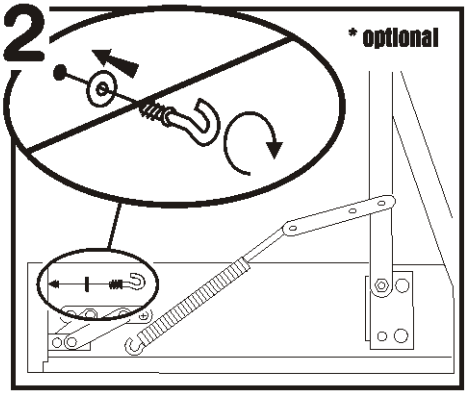




1

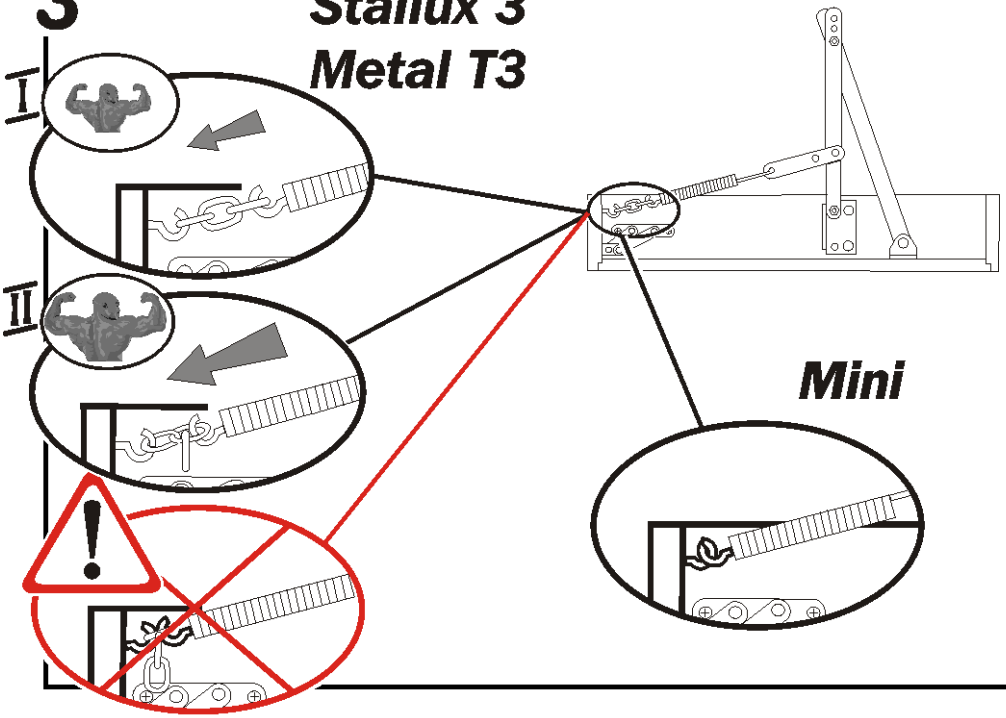


2

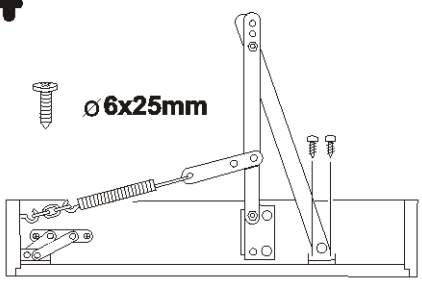


3

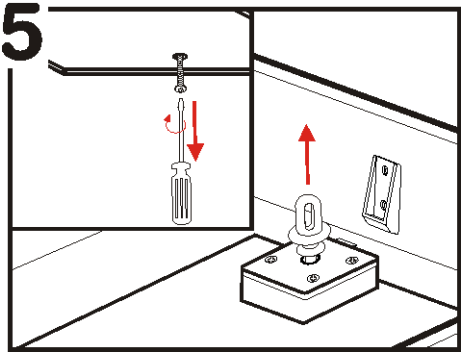
Stallux 3
Metal T3



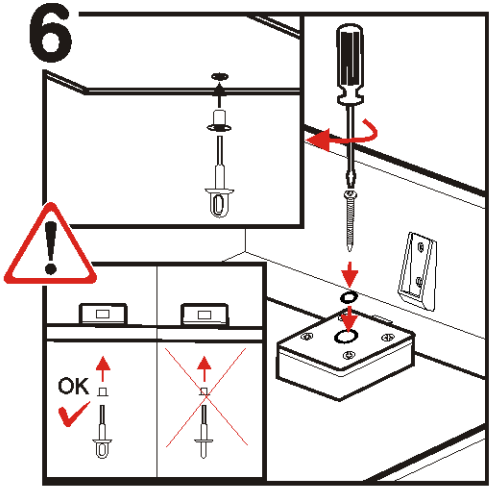
4



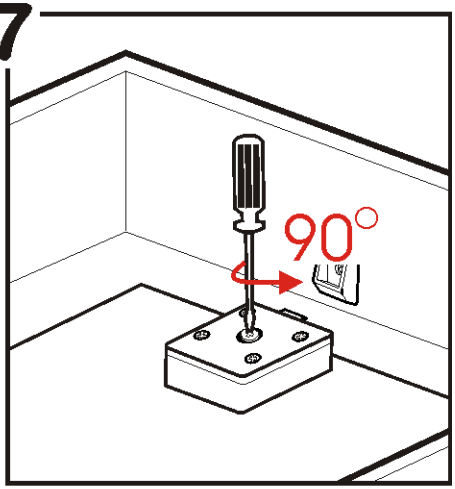
5



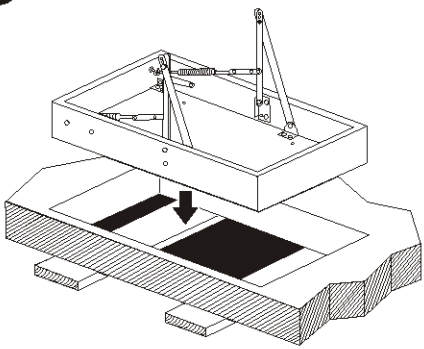
6



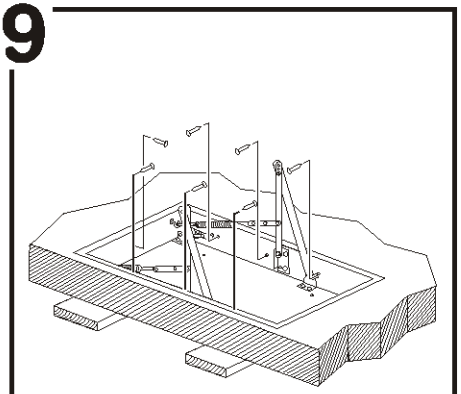
7

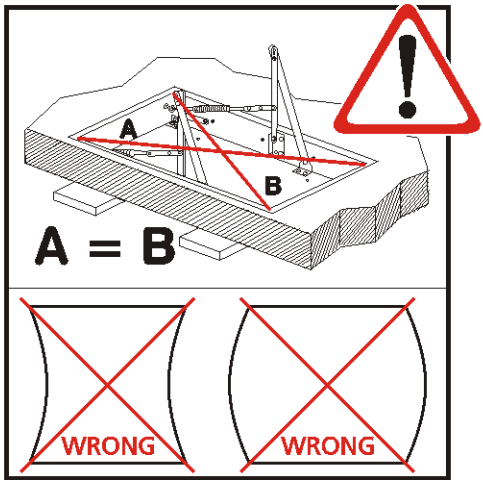


8

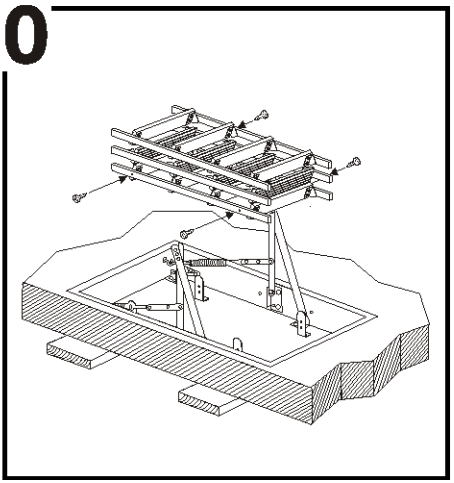


9

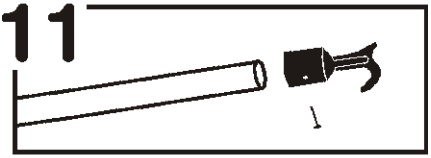


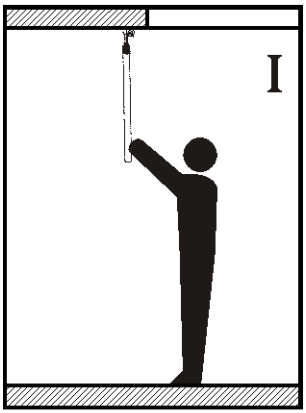


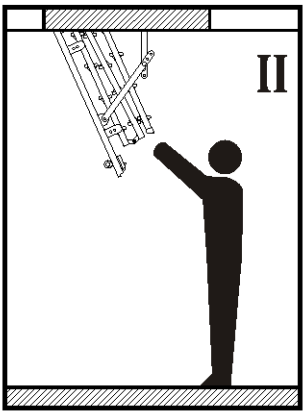
10

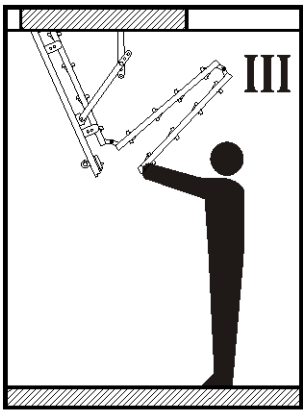


Stallux 3
Metal T3

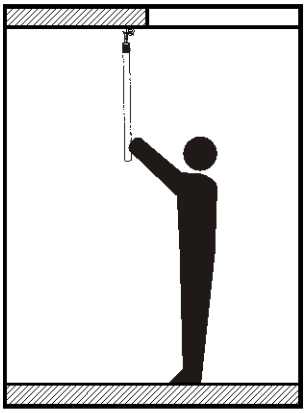


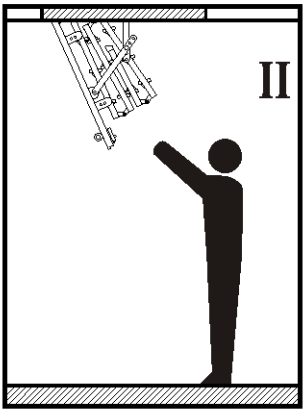


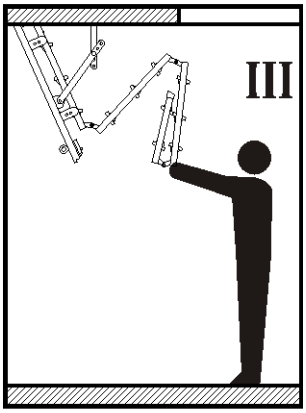


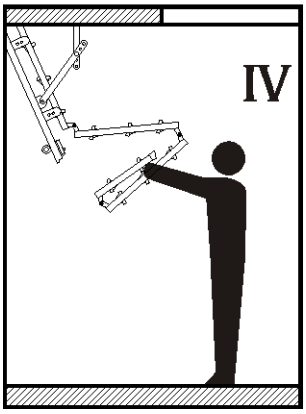


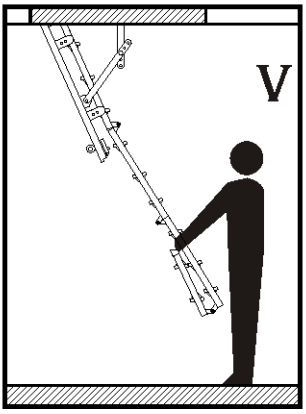
Mini

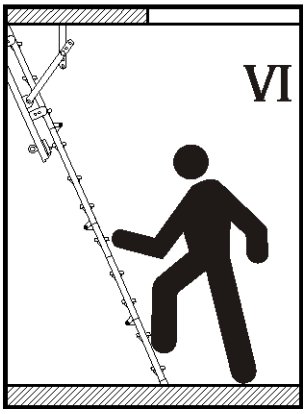




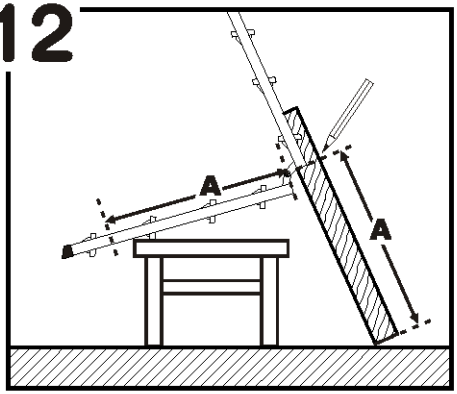




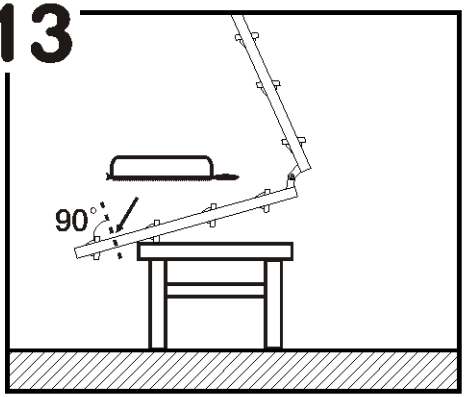




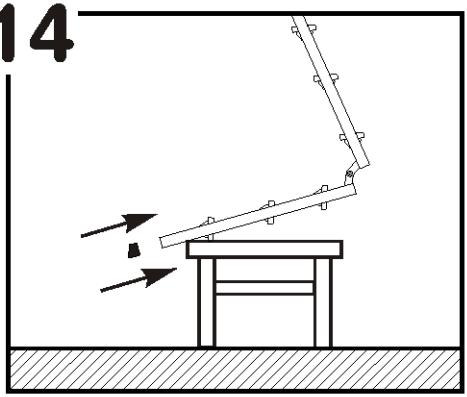
12

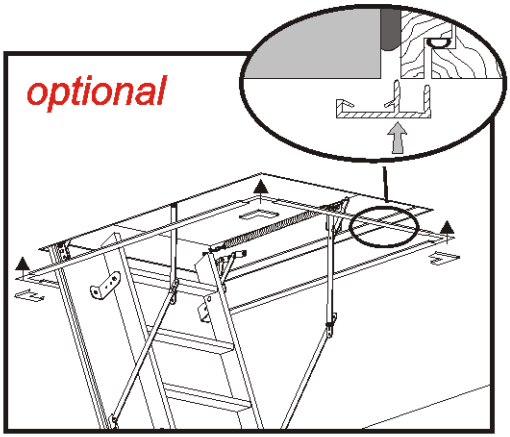


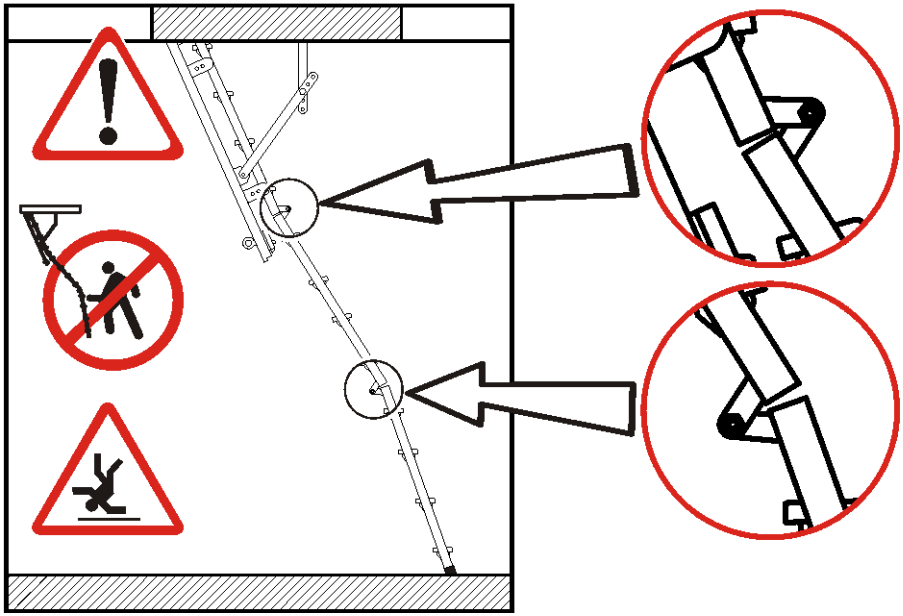
13

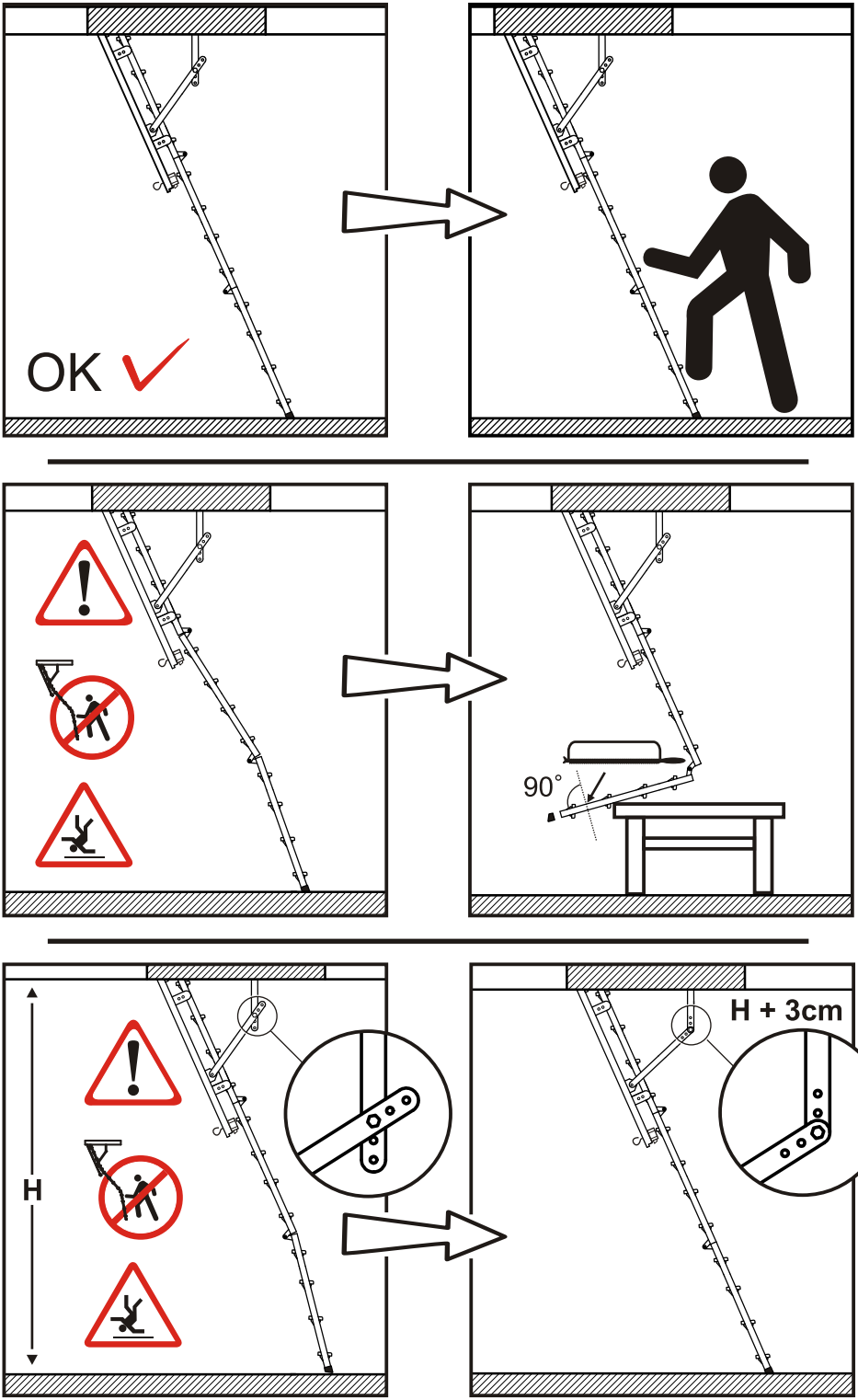


14








OK
90°
H
H + 3cm

PL Użytkowanie i montaż schodów należy wykonać zgodnie z niniejszą instrukcją. Schody należy przyciąć do wysokości pomieszczenia. Nie wolno użytkować schodów, jeżeli po prawidłowym montażu i przycięciu drabinki następuje zwiększenie wysokości pomieszczenia. Jeżeli zmniejszono wysokość pomieszczenia należy ponownie przyciąć drabinkę. Elementy drewniane należy impregnować i polakierować. Do montażu należy używać wyłącznie elementów dołączonych do produktu. W razie wystąpienia braków elementów należy zwrócić się do producenta. Nie wolno stosować innych wkrętów i śrub niż producenta, gdyż grozi to wypadkiem. Uszkodzony produkt nie może być używany do czasu usunięcia usterek. Schody są przeznaczone do użytku wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach. Nie wolno montować schodów, jeżeli w pomieszczeniu będzie występowała duża wilgotność np. przed położeniem i wyschnięciem tynków. Tylko przy całkowicie zamkniętej klapie schodów możliwy jest montaż i demontaż nie rozciągniętej sprężyny. Nie wolno demontować naciągniętych sprężyn. Nie wolno więcej niż raz wkręcać wkrętów, gdyż osłabia to połączenia i może doprowadzić do wypadku. Schodów nie wolno używać podczas budowy i wykańczania obiektów. Schodów a w szczególności klapy nie wolno obciążać dodatkowymi elementami np. boazerią. Schodów można używać do wchodzenia lub schodzenia tylko przodem do drabinki trzymając się oburęcz jej boków. W wyniku eksploatacji wszystkie łączenia mogą się poluzować, dlatego należy okresowo, dwa razy w roku, sprawdzać je i w razie potrzeby dokręcać lub podklejać. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i ulepszeń. Nie wolno wkręcać wkrętów w inne miejsca w klapie niż wcześniej przygotowane przez producenta. Korzystanie ze schodów przez dzieci możliwe tylko w obecności opiekuna, nie wolno korzystać będąc pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Nie wolno skakać po schodach. Schody po montażu i docięciu muszą opierać się o podłogę. Maksymalne obciążenie schodów nie może przekroczyć 150 kg,

GB The use, as well as, the assembling of the stairs should be in accordance with this instruction. The stairs should be trimmed to the height of the room. It is not allowed to use the stairs, if after the stairs were correctly assembled and trimmed, the height of the room has been increased. If the height of the room has been decreased, the ladder should be trimmed again. Wooden elements should be impregnated and varnished. Only those elements that are attached to the product should be used. In case of lack of any elements you should turn to the manufacturer. You shouldn't use other screws than those presented by the manufacturer, otherwise it can lead to an accident. The damaged product cannot be used until the defects are repaired. The stairs are designed for the interior use and only in dry rooms. It is not allowed to assembly the stairs, if there is huge humidity in the room, e.g. before and after the plaster was laid and dried. The disassembly is only possible while the trapdoor is closed and the springs unstretched. It is not allowed to disassembly the springs while they are stretched. It is not allowed to screw in the screws more than once, because it can weaken the joints and can lead to an accident. It is not allowed to use the stairs while building and finishing the interior. The stairs, especially the trapdoor, should not be weighted down by some additional elements, e.g. panelling. The stairs can be used only when standing ahead of the ladder and holding its sides with both hands. Due to exploitation, all joints can loosen, that's why you should check them periodically, twice a year, and if it's needed screw them tight or stick them. The manufacturer reserves the right to appoint any changes and improvements. It is not allowed to screw the screws on other places on the trapdoor than on those, previously prepared by the manufacturer. The children are allowed to use the stairs only under the supervision of an adult person. It is not allowed to use the stairs while being under alcohol or intoxicants influence .

DE Die Benutzung und Montage der Bodentreppen soll gemäß dieser Bauanleitung durchgeführt werden. Die Bodentreppen sollen entsprechend der Raumhöhe zugeschnitten werden. Falls nach der richtigen Montage und dem Zuschneiden der Leiter die Raumhöhe erhöht werden sollte, dürfen die Bodentreppen nicht benutzt werden. Falls die Raumhöhe erniedrigt wurde, soll man die Leiter noch einmal zuschneiden. Die Holzelemente sollen imprägniert und lackiert werden. Zur Montage sollen nur angeleitete Elemente benutzt werden. Falls es Mangel an solchen Elementen gibt, solle man sich direkt an den Produzenten wenden. Zum Einbau sollen keine fremden Schrauben benutzt werden, es könnte zum Unfall führen. Die mangelhafte Ware kann bis zur Mangelentfernung nicht gebraucht werden. Die Bodentreppen sind nur zur Innenbenutzung und nur in trockenen Räumen geeignet. Es dürfen keine Treppen eingebaut werden, wenn die Raumfeuchtigkeit sehr groß ist, z. B. vor dem verlegen und austrocknen des Putzes. Die Montage und Demontage der nicht gespannten Feder ist nur bei völlig geschlossenem Lukendeckel erlaubt. Es ist nicht erlaubt die Bodentreppen bei gespannter Feder zu demontieren. Die Schrauben dürfen nicht mehr als ein mal benutzt werden. Mehrmalige Benutzung derselben Schrauben schwächt die Verbindungen ab und kann zu Unfällen führen. Die Bodentreppen dürfen nicht als Hilfe bei Bau- und Vollendungsarbeiten benutzt werden. Die Bodentreppen, vor allem der Lukendeckel, können nicht mit zusätzlichen Elementen, wie z.B. Paneele, belastet werden. Die Bodentreppen können nur von der Vorderseite benutzt werden, indem man sich mit beiden Händen an den Seiten der Leiter festhaltet. Im Laufe der Nutzung können sich alle Verbindungen lockern, deswegen sollte man periodisch, zweimal pro Jahr, alle Verbindungen
untersuchen und eventuell zudrehen oder von unten ankleben. Der Hersteller behält das Recht vor, alle möglichen Änderungen und Verbesserungen einzuführen. Es ist nicht erlaubt, die Schrauben in anderen Plätzen, als die vom Hersteller vorbereiteten einzudrehen. Die Kinder sollen die Bodentreppen nur unter der Aufsicht von erwachsenen betreten. Die Benutzung der Bodentreppen ist unter Alkohol - oder Drogenwirkung nicht erlaubt. Das Springen auf der Bodentreppe ist nicht erlaubt. Die Bodentreppen sollen sich nach der Montage und korrektem Zuschneiden der Leiter auf dem Boden stützen. Die maximale Belastung darf nicht 150 kg überschreiten.

DK Anvendelse og samling af trappen skal ske i henhold til denne vejledning. Trappen skal tilpasses rummets højde. Det er ikke tilladt at anvende trappen s fremt rummets højde er øget efter at trappen er korrekt monteret og tilpasset. Sårfremt rummets højde er blevet mindsket, skal trappen tilpasses påny. Trædele bør imprægneres og lakeres. Kun de dele, der er fastgjort til produktet, bør anvendes. Sårfremt der mangler dele, skal De henvende Dem til producenten. Der bør ikke anvendes andre skruer end dem, der leveres af producenten, ellers kan det medføre ulykker. Et mangelfuldt produkt må ikke anvendes før fejlene er udbedret. Trappen er fremstillet kun til indendørs brug og kun i tørre rum. Det er ikke tilladt at montere trappen i rum med højt luftfugtighed, for eksempel før og efter at puds er anvendt og tørret. Afmontering af trappen er kun mulig medens lofttlemmen er lukket og fjedrene er slappe. Det er ikke tilladt at afmontere trappen når fjedrene er strammede. Det er ikke tilladt at montere skruerne mere end én gang, da dette kan svække samlingerne og kan medføre ulykker. Det er ikke tilladt at anvende trappen til konstruktions- og istandsættelsesarbejde. Trappen, især lofttlemmen, må ikke belastes med yderligere elementer, f.eks. paneler. Trappen må kun anvendes forfra og mens man holder fast med begge hænder på siderne. Ved brug af trappen kan samlingerne blive løse, derfor skal de efteses jævnligt, ca. 2 gange årligt. Ved behov strammes skruerne eller limes nedefra. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer og forbedringer. Det er ikke tilladt at skrue skruerne fast andre steder på lofttlemmen end de steder, der er markeret af producenten. Børn må kun anvende lofttrappen under opsyn af voksne. Det er ikke tilladt at benytte trappen under alkohol eller narkotikapåvirkning.

SK Pôjdové schody je nutné montovať podľa tejto inštrukcie a stavebnej zručnosti. Podmienkou správnej funkcie chodov je prispôsobenie ich výšky k výške miestnosti. Pri zmene výšky povrchu podlahy (panely, dlažby, obklady ...) je nutné opäť regulovať výškurebríka. Inakje používanie schodov zakázané. Drevené časti schodov je možné impregnovať prostriedkami na údržbu dreva, ktoré se používajú v interiéroch. Na montážsa používajú len komponenty, ktoré sú súčasťou balenia. Pokiaľ niečo chýba, obráťte se na výrobcu. Poškodený výrobok sa nesmie používať, pokiaľ nebudú odstránené všetky závady. Schody sú určené k používaniu v suchých miestnostiach. V schodoch je vysoké napätie pružín. Demontáž pružín a všetkých spojovacích častí je možná len ak sú schody zložené a veko správne zavreté. Vruty nedoporučujeme viackrát odskrutkovávať a zaskrutkovávať, pretože sa oslabuje spojenie a môže dôjsť k poškodeniu schodov. K veku nedoporučujeme montovať ďalšie časti (napr. sadro-kartonové obloženie ....). Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny a technické inovácie bez predchádzajúceho upozornenia.

HU A termék összeszerelése előtt, kérem olvassa el szerelési útmutatónkat, és a beépítési szabályokat szigorúan tartsa be. A helyes összeszerelés és használat feltétele a termék megfelelő magassági beállítása. A padlófburkolat esetleges változtatása újbóli magassági beállítást igényel a létraelemnél. Ekkor, használata beállítás előtt nem megengedett. A padlásfeljáró fából készült elemeit célszerű beltéri konzerváló anyaggal bevonni. Az összeszerelést kizárólag a mellékelt szerelékekkel végezzük. Valamely tartozék hiányában forduljon a termék gyártójához. Sérült terméket a hiba kijavításáig előtt ne építsen be. Padlásfeljáró csak száraz helységbe kerülhet beépítésre. A padlásfeljáróban nagy rugalmas feszülés van. A csavarok és anyák kicsavarozását csak összecsukott és helyesen zárt fedőajtó mellett végezze. Azonos csavarok többszöri ki- és becsavarozása gyengítheti a kötéseket és a lépcsőzetet is károsulhatja. A fedőajtóhoz ne szereljünk egyéb szerelvényeket (pl. gipszkartont). A gyártó fenntartja a jogot, hogy műszaki változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a terméken előzetes tájékoztatás nélkül.

RU Эксплуатацию и монтаж чердачной лестницы следует выполнять согласно настоящей инструкции. Лестницу нужно подрезать до высоты помещения. Не следует пользоваться подрезанной лестницей в случае увеличения высоты помещения. Если высота лестницы во время работы увеличилась, следует повторно обрезать лестницу. Деревянные элементы лестницы нужно пропитать и покрыть лаком. Для монтажа лестницы необходимо использовать только те элементы, которые входят в комплект чердачной лестницы. В случае отсутствия элементов необходимо обратится к производителю. Использование других шурупов (не производителя) грозит аварией. Неисправной лестницей не допускается пользоваться, до момента устранения всех неисправностей и повреждений. Чердачные лестницы предназначены для эксплуатации только в сухих помещениях. Запрещен монтаж в помечения с высокой влажностью, а также перед влажными процессами (штукатурка, укладка цементного раствора). Демонтаж и демонтаж нерастянутой пружины, как и всяких других рабочих деталей (винтов, гаек) возможен только в сложенном состоянии и при полностью Нельзя вкручивать шурупы больше одного раза, потому, что это снижает плотность соединения и может привести к аварии. Не следует пользоваться лестницей во время строительства и ремонта помещения. На поверхности короба лестницы не рекомендуется какой-либо крепеж дополнительных элементов (например, панелей). Лестницу следует использовать для подъема и спуска стоя впереди ее и держась двумя руками за тетивы. Во время использования все соединения могут расслабляться, в связи с этим следует 2 раза в год проверять лестницу и в случае необходимости следует докручивать либо подклеивать элементы. Изготовитель чердачных лестниц оставляет за собой право на изменение технических и конструкторских решений. Вкручивание шурупов возможно только в местах указанных производителем. Дети должны пользоваться лестницей только в присутствии взрослых. Запрещено пользоваться лестницей, находясь в алкогольном опьянении, или под действием медикаментов снижающих остроту реакции Нельзя прыгать по лестнице Смонтированная и подрезанная лестница должна опираться об пол Максимальная нагрузка 150кг.
закрытой крышке. Нельзя вкручивать шурупы больше одного раза, потому, что это снижает плотность соединения и может привести к аварии. Не следует пользоваться лестницей во время строительства и ремонта помещения. На поверхности короба лестницы не рекомендуется какой-либо крепеж дополнительных элементов (например, панелей). Лестницу следует использовать для подъема и спуска стоя впереди ее и держась двумя руками за тетивы. Во время использования все соединения могут расслабляться, в связи с этим следует 2 раза в год проверять лестницу и в случае необходимости следует докручивать либо подклеивать элементы. Изготовитель чердачных лестниц оставляет за собой право на изменение технических и конструкторских решений. Вкручивание шурупов возможно только в местах указанных производителем. Дети должны пользоваться лестницей только в присутствии взрослых. Запрещено пользоваться лестницей, находясь в алкогольном опьянении, или под действием медикаментов снижающих остроту реакции Нельзя прыгать по лестнице Смонтированная и подрезанная лестница должна опираться об пол Максимальная нагрузка 150кг.

UA Перед початком монтажу розкладних сходів на горищі, просимо Вас детально ознайомитися з даною інструкцією і строго виконувати її окремі пункти. Правильний монтаж сходів на горищі включає в себе додаткове регулювання висоти сходів під висоту приміщення, в якому встановлюються сходи на горищі. У випадку зміни в майбутньому висоти приміщення (наприклад, встановлення на підлогу паркету і т.п.), слід повторити регулювання висоти сходів на горищі. Без попереднього регулювання висоти сходів, користуватися їми не рекомендується. Дерев'яні елементи сходів на горищі слід піддавати додатковій обробці - просочувати спеціальними речовинами для захисту деревини протии сухого гниття і утворення грибка. Такі речовини повинні бути призначені для використання всередині житлових приміщень. При монтажі сходів на горище необхідно використовувати лише ті матеріали, які входять до комплекту сходів на горище. У випадку некомплектності, вам необхідно звернутися до продавця даних сходів. Несправними сходами на горище ні в якому разі не допускається користуватися до моменту усунення всіх несправностей та пошкоджень. Сходи на горище призначені для експлуатації лише в сухих приміщеннях. В

коробі сходів на горище знаходяться сталеві пружини з високим натягненням в робочому положенні. Демонтаж даних пружин, як і всіх інших деталей, що використовуються в роботі (гвинтів, гайок), можливий лише у складеному стані і при повністю закритій кришці. Не рекомендується багатократно вкручувати і викручувати шурупи в конструкції сходів на горище, оскільки це послаблює з`єднання робочих частин і може призвести до повного пошкодження сходів. На поверхні коробу сходів на горище не рекомендується використовувати який-небудь кріпіж додаткових елементів (наприклад, гіпсокартону і т.п.). Фірма-виробник сходів на горище залишає за собою право на зміну технічних і конструкторських рішень в сходах , без попереднього інформування.

CZ Používat a montovat schody lze pouze dle této instrukce. Podmínkou správné funkce schodů je přizpůsobení jejich výšky k výšce místnosti seřiznutím. Používání schodů je zakázáno, když po správné montáží a seřiznutí žebříku, došlo k zvětšení výšky místnosti. Pokud byla výška místnosti zmenšena, musí se žebřík opět seřiznout. Dřevěné části je vhodné impregnovat a lakovat. K montáži se používají pouze části, které jsou součástí balení. Jestliže bude něco chybět, obraťte se na výrobce. Je zakázáno používat jiné vruty a šrouby než od výrobce, protože to hrozí nehodou. Poškozený výrobek se nesmí používat do doby, než budou odstraněny veškeré závady. Schody jsou určeny k vnitřnímu užívání a pouze v suchých místnostech. Je zakázáno montovat schody, když v místnosti bude nadměrná vlhkost, např. u omítání. Demontáž nenatažené pružiny a všech spojovacích částí je možná pouze v situaci, kdy schody jsou složené a víko správně zavřené. Není možná demontáž natažených pružin. Je povoleno pouze jednou zašroubovávat vruty, protože tímto se oslabují spoje a může dojít k nehodě. Schody se nesmí používat při výstavbě a dokončování objektů. Schody a přede vším víko nesmí být zatěžováno doplňky, např. obklady. Schody lze používat ke vcházení a sestupování pouze tehdy, když jsme tváří předem k žebříku a oběma rukama se přidržujeme jeho bočních částí. Používáním se mohou všechny slučující části povolit, proto je nutno občas, dvakrát v roce, je zkontrolovat a případně dotáhnout nebo podlepit. Výrobce si vyhrazuje právo na změny a technické inovace. Je zakázáno zašroubovávat vruty na jiná místa na víku, než dříve k tomu určená výrobcem. Děti mohou používat schody pouze v přítomnosti dospělé osoby, je zakázáno používání pod vlivem alkoholu a jiných omamných látek. Je zakázáno po schodech skákat. Schody po montáži a seřiznutí se musí opírat o podlahu. Maximální zátěž schodů nemůže přesáhnout 150 kg..

NL De zoldertrappen moeten worden gemonteerd volgens de onderstaande montage-instructies. Een juiste montage en werking van de zoldertrap wordt door de hoogteregulering van de trap geoptimaliseerd. Gebruik van een niet volledig uitgeklapte trap is verboden. Het lakken van de trap en overige houten onderdelen is een voorwaarde voor een langere levensduur van de zoldertrap. Gebruik voor het monteren van de oldertrap alleen de bijgeleverde onderdelen. Indien er onderdelen ontbreken, informeer direct uw leverancier/verkooppunt. Een defecte (gebroken trede of beschadiging) of niet correct werkende trap mag in geen geval gebruikt worden. De zoldertrap mag alleen in een droge ruimte ingebouwd worden. Pas op. Zeer hoge veerspanning. Het verwijderen van de montage - schroeven is alleen toegestaan na het inklappen van de trap en met een afgesloten luik. Pas op. Het veelvuldig in- en uitdraaien van de montage-schroeven gaat ten koste van de stevigheid van de constructie.

FR Escalier de grenier on doit installer en conformite avec l'instruction et l'Arte de construction. Condition de reguliere fonction d'escalier est une adaptation de se hauter, a hauter de logis. Apres le changement d'hauter surface de sol (le parquet, le tapis, etc.), on doit adapter la longue d'echelle. Avant cet adaptation, une utilisation est interdit . Les elements d'escalier en bois, on doit impregner avec la specifique pour conserver le bois dans un interieur de maison. Pour installer on doit utiliser seulement les elementes inclus a produit. Au cas au manque quelque chose, on doit contacter avec le producteur. Produit en panne ne pas etre utilise jusqu'a elimination de manquements. Escaliers sont destines a l'usage de logis sec. Dans l'escalier est haut tension de ressort. Demontage de ressort et d'autre joint est possible au cas ou l'escalier est compose et la trape bien fermee. Sur la trape on ne doit rien fixer. (p.ex. panneau). Producteur reserve le droit d'apporter des changements et des innovations techniques sans les informations precedents.

IT Il montaggio delle scale va fatto seguendo le istruzioni e con conoscenza edilizia. La condizione per un corretto funzionamento delle scale è il perfetto adattamento dell'altezza delle scale all' altezza del locale. Se cambia l'altezza del pavimento (parquet, rivestimento, ecc.) bisogna riadattare l'altezza delle scale. L'utilizzo delle scale prima di questo adattamento, è vietato. Le parti in legno possono essere trattate esclusivamente con degli impregnanti ad uso interno. Per il montaggio vanno usati soltanto gli elementi che si trovano all'interno della confezione del prodotto. In caso di mancanza di elementi, bisogna contattare il produttore. L'utilizzo del prodotto danneggiato è vietato e bisogna aspettare che venga riparato. Le scale possono essere installate soltanto all'interno. Il prodotto è corredato da una grossa molla di tensione. Lo smontaggio delle molle e di tutti gli altri pezzi è possibile solo quando le scale sono chiuse e a botola correttamente chiusa. Le viti non possono essere tolte e avvitate più volte, perché ciò comporterebbe un indebolimento delle giunzioni e porterebbe a dei guasti delle scale. Altri elementi (ad es. lamina di gesso) non possono essere fissati alla botola. Il produttore si riserva la possibilità di poter apportare modifiche ed innovazioni tecnici ai prodotti senza l'obbligo del preavviso.

TR Merdiven işbu kullanım talimatlarına uyularak monte edilmeli ve kullanılmalıdır. Merdiven kenarları odanın yüksekliğine kadar kesilmelidir. Doğru yapılmış olan montajdan ve el merdiveni kesildikten sonra oda yüksekliğinin artırılması durumunda merdiven kullanılamazdır. Oda yüksekliğinin azaltılması durumunda el merdiveninin kenarları yeniden kesilmelidir. Ahşap parçalar emprenye edilmeli ve cilalanmalıdır. Montajı için sadece ürüne eklenen parçaların kullanılması gerekir. Eksik parça tespit edilmesi durumunda üreticisine müracaat ediniz. Kaza tehlikesinden dolayı üreticinin eklediği ağaç vidalarından başka vida kullanılamaz. Hasarlı ürün, hasarı giderilmeden kullanılamaz. Merdiven sadece kapalı mekanlarda ve kuru ortamda kullanılabilir. Odanın çok rutubetli olması durumunda, örneğin sıva kaplaması yapılmadan ve kurutulmadan önce merdiven montajı yapılamaz. Sökülme işleri merdiven kapağı tamamen kapatılmış ve yayı gerilmemiş halindeyken sadece yapılabilir. Gerilmiş yaylar sökülemez. Vidalar bir kereden fazla takılamaz çünkü bdylece bağlama parçaları bozulur ve kaza meydana gelebilir. Bina inşa edilir ve bina bitirme işleri yapılırken merdiven kullanılamaz. Merdivene, özellikle kapağına tahta kaplaması gibi ilave yük parçaları takılamaz. Merdiven, el merdivenine öne doğru bulunarak ve kenarları iki elle tutarak kullanınız. Kullanılırken bağlama parçalarında gevşeme meydana gelebildiğinden yılda iki kez periyodik olarak bağlama parçaları kontrol edilmeli ve gerektiğinde sıkıştırılmalı yada yapıştırılmalıdır. Üreticisinin ürününe değişiklik ve iyileştirme yapmaya hakkı vardır. Üreticisinin merdiven kapağında önceden yaptığı deliklerden başka yerlere ağaç civataları takılamaz. Çocuk ona bakan kişi yanındayken merdiven kullanabilir, alkollü ve herhangi bir uyuşturucu maddesi kullanmış kişi tarafından merdiven kullanamaz.

SI Uporaba in namestitev podstrešnih stopnic morata biti v skladu z navodili. Stopnice morajo biti nameščene glede na višino prostora. Uporaba že nameščenih stopnic ni dovoljena, če se je po namestitvi spremenila višina tal – v takem primeru je stopnicam ponovno potrebno uskladiti višino.

Lesene dele podstrešnih stopnic je priporočljivo predhodno zaščititi s premazom za les. Pri nameščanju stopnic se lahko uporabijo samo deli in vijaki, ki so priloženi s strani proizvajalca. V primeru, da kakršnikoli deli niso priloženi, se obrnite na prodajalca. Izdelka v okvari ne uporabljajte dokler ne odpravite nepravilnosti. Podstrešne stopnice so namenjene uporabi v notranjih, suhih prostorih. Stopnic ne nameščajte v prostore s preveliko vlažnostjo. Demontaža stopnic je možna samo v primeru zaprtega pokrova, ko vzmeti nista raztegnjeni - napeti. Zaradi varnosti in ohranjanja trdnosti spojev, večkratna uporaba vijakov ni dovoljena. Ravno tako ni dovoljeno stopnic uporabljati med izgradnjo in dovršitvijo notranjih prostorov. Podstrešne stopnice, posebej pa pokrova stopnic, ni dovoljeno dodatno obtežiti – npr. z raznimi stenskimi oblogami in podobno. Pri vzpenjanju in spuščanju po stopnicah se obvezno z obema rokama držite lestvine. Večkratna uporaba stopnic lahko zrahlja spoje, zato je priporočljivo, da se spoji vsaj dvakrat letno preverijo in po potrebi privijačijo. Proizvajalec si pridržuje pravico sprememb in izboljšav izdelka. Priloženih vijakov ni dovoljeno privijati na druga mesta pokrova, kot jih določa proizvajalec. Otroci lahko podstrešne stopnice uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe. Podstrešnih stopnic ne smejo uporabljati osebe pod vplivom alkohola ali katerihkoli drugih opojnih substance.

FI Kokoa ja käytä tikkaita aina tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tikkaat tulee aina säätää huoneen korkeuteen sopivaksi. Älä käytä tikkaita, mikäli huoneen korkeutta on korotettu tikkaiden asentamisen jälkeen. Mikäli huonekorkeutta taas on madallettu, tikkaat tulee säätää uudelleen sopivan pituisiksi. Puuosat tulee kyllästää ja lakata. Käytä kokoamisessa ja asentamisessa ainoastaan tuotteen mukana tulleita osia. Muiden kuin tuotteen mukana toimitettujen ruuvien käyttö kokoamisessa saattaa aiheuttaa onnettomuuden. Mikäli huomaat, että jokin osa puuttuu, ota yhteys tuotteen myyjään. Älä käytä tikkaita ennen kuin puutteet on korjattu. Tikkaat on tarkoitettu ainoastaan kuiviin sisätiloihin. Älä myöskään kokoa tikkaita kosteassa tilassa (esim. rakennus- tai remonttitöiden aiheuttama kosteus). Tikkaiden purkaminen on mahdollista ainoastaan, kun luukku on suljettu ja jouset lepotilassa. Älä koskaan pura tikkaita, kun jouset ovat venytettynä. Ruuveja ei saa ruuvata paikalleen useaan kertaan, sillä tämä saattaa heikentää liitoksia. Luukun ruuveja ei myöskään saa kiinnittää muualle, kuin niille valmiiksi merkittyihin kohtiin. Älä käytä tikkaita, kun huonetta vielä rakennetaan tai remontoidaan. Älä kuormita tikkaita tai varsinkaan sen luukkua ylimääräisillä elementeillä kuten paneloinnilla. Käyttäessäsi tikkaita, seiso niiden etupuolella ja pitele molemmin käsin sen laidoista kiinni. Tikkaiden liitokset saattavat löystyä käytön aikana, joten tarkista kaikki liitokset säännöllisesti (kaksi kertaa vuodessa) ja kiristä ruuvit huolellisesti, mikäli havaitset löystymistä. Valmistaja pidättää oikeuden muutoksiin ja parannuksiin. Lapset saavat käyttää tikkaita ainoastaan aikuisen valvonnassa. Älä koskaan käytä tikkaita alkoholin tai muiden päihdyttävien aineiden alaisena.

SE Montera och använd alltid trappan enligt denna bruksanvisning. Trappan sågas av till lämplig längd, i enlighet med rumshöjden. Använd inte stegen ifall rumshöjden har ökat efter att trappan har blivit monterad. Om rumshöjden har minskat efter att trappan har blivit monterad ska trappan sågas av till lämplig längd igen. Trädelarna skall impregneras och lackas. Vid montering används endast de delar som följer med produkten. Användning av andra skruvar än de som följer med produkten kan leda till en olycka. Om någon del fattas, ta kontakt med tillverkaren och använd inte trappan innan den saknade delen är på plats. Trappan är ämnad endast för torra utrymmen inomhus. Montera inte trappan i ett fuktigt utrymme (fukt orsakat av t.ex. byggnads- eller renoveringsarbeten). Montering och nermontering av fjädrarna är möjlig endast då luckan är stängd och fjädrarna i viloläge. Skruvarna får inte skruvas på sin plats flera än en gång, eftersom detta kan försvaga fastsättningen. Luckans skruvar får inte användas på andra ställen än vad monteringsanvisningen anger. Använd inte stegen under tiden som rummet ännu byggs eller renoveras. Belasta inte stegen och speciellt inte luckan med överlopps material som t.ex. panel. När man använder stegen ska man stå framför den med båda händerna på vardera sidan. Stegens skruvar kan lossas efter en tids användning, så kolla alla skruvar regelbundet (två gånger i året) och spänn dem vid behov. Tillverkaren har rätt till att göra förändringar och förbättringar. Barn får använda stegen endast under en vuxens tillsyn. Stegen får inte användas om man är påverkad av alkohol eller annat berusningsmedel.